

Even uw aandacht...

Deze 'smaakmaker' laat u toe kennis te maken met dit werk.

Dit tekstfragment mag niet gebruikt worden voor opvoering. Het mag niet worden gedownload, afgedrukt of verder verspreid.

Indien deze smaakmaker u bevalt, raden we u aan het volledige toneelstuk te ontlenen en te lezen voor u tot de aankoop van boekjes voor opvoering beslist.

Veel leesplezier!

HOME ZWEET HOME

Een blijspel in drie bedrijven

door

Romain Deconinck

Toneelfonds J. Janssens – Antwerpen
2014
Nr.1273

OPVOERINGSRECHT

Het opvoeringsrecht wordt verkregen na aankoop van tenminste TWAALF tekstboekjes bij de uitgever en na betaling van de verschuldigde opvoeringsrechten aan:

S.A.B.A.M.
Aarlenstraat 75-77
1040 Brussel
www.sabam.be

Na aankoop van het verplicht aantal boekjes krijgt men van de uitgever een aanvraagformulier dat, degelijk ingevuld, minstens vier weken de opvoering(en) naar S.A.B.A.M. moet worden gestuurd.

Men is volgens de Auteurswet strafbaar als men gebruik maakt van gekregen, gehuurde, geleende of gekopieerde boekjes.

Wanneer men niet voldoet aan de hier opgesomde voorwaarden, worden de geldende opvoeringsrechten met 100% verhoogd.

Voor Nederland wende men zich tot:

Stichting Bredero Auteursrechtenbureau
Valeriaanstraat 13
1562 RP Krommenie
www.stichtingbredero.nl

BELANGRIJKE OPMERKING !

Alle rechten voorbehouden. Iedereen die toestemming verkreeg het stuk *HOME ZWEET HOME* op te voeren moet de naam van auteur *ROMAIN DECONINCK* vermelden in alle publicaties die n.a.v. de voorstellingen verschijnen.

De auteursnaam moet onmiddellijk onder de titel vermeld worden, in een lettertype minstens half zo groot als dat van de titel, maar minstens twee keer zo groot als dat waarin de naam van de vertaler, regisseur en spelers wordt vermeld.

© 1983 Toneelfonds J. Janssens/Romain Deconinck
www.toneelfonds.be

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvuldigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, internet of op welke wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

P E R S O N E N .

In volgorde van opkomst :

MEDARD

DEES

HELENE

KATARINA

JEROME

BARBARA

NESTOR

ODIEL

KO

BALTHAZAR

GUY

FLIEK



E E R S T E B E D R I J F.

=====

Het toneel stelt een woonkamer voor met meubelen die sinds lang hun dienst hebben gedaan. Links voorplan deur naar de overige kamers. Rechts voorplan deur naar de keuken en fond midden de deur naar de uitgang, algemene opkomst. Links 2de plan een paar zetels met tafeltje. Rechts 2de plan een tafel met stoelen. Ook rechts tegen de muur een staanlamp. Boven de middendeur hangt een bord : "HOME SWEET HOME".

Wanneer het doek opgaat zit Medard aan de tafel rechts een kruiswoordraadsel in te vullen. Links in een zetel ligt Dees met languitgestrekte benen.

Het toneel is duister, enkel de staanlamp brandt en geeft voldoende licht voor Medards kruiswoordraadsel.

Ergens hoort men een akkordeon spelen.

Na enkele ogenblikken.

MEDARD : (nadenkend) Verdju, 'k kan niet voort aan mijn kruiswoordraadsel. (tot Dees zonder op te kijken)

Zeg Dees, 'n woord van vier letters voor 'een plat getand gebruiksvoorwerp".

(wacht even op een antwoord, van de zijde van Dees geen antwoord, na een paar seconden)

MEDARD : Dees, Zijde hier nog ?

DEES : Moest 'k u zeggen "neen'k", ge zoudt verschieten zeker.

MEDARD : Waarveure geefde mij tons gene praat ?

DEES : Omda'k aan 't peizen ben.

(nadenkend) "Een plat getand gebruiksvoorwerp"... Han het 'n vet getand gebruiksvoorwerp geweest, 'k had gezeid "'n verken."

MEDARD : 'n Verken is toch geen gebruiksvoorwerp ?

DEES : Nee ? Gebruikte gij geen verkensvlees misschien ?

(en hij lacht)

Helene in ondertussen opgekomen van fonddeur met een opgeplooidestrijkplank. Ze maakt het hoofdlicht aan en komt naar midden. Ondertussen vervolgt het gesprek.

MEDARD : Daarbij heeft verken toch geen vier letters.

DEES : Geeft 't geen vier letters, 't heeft toch vier poten !

HELENE : (Is over de uitgestrekte benen van Dees gestruikeld)

Ja, en gij hebt maar twee poten en ze liggen tons nog overal in de weg !

(Ze begint voorplan links de strijkplank uit mekaar te plooiën, waarbij ze wat moeilijkheden heeft om de strijkplank in de gewenste positie te krijgen.)

MEDARD : Volgens da'k mijn kruiswoordraadsel al ingevuld heb eindigt dat "plat getand gebruiksvoorwerp" op een "g"

DEES : (geeuwt)

- MEDARD : (die het gezien heeft)
Het eindigt mee 'n "g" van "gapen".
- DEES : (onverstoorbaar) Tons kan het geen verken zijn, want
'n verken eindigt mee nen steert.
- HELENE : (terwijl ze met de strijkplank bezig is, tot Medard)
Zijde weer mee uw kruistochtraadsels bezig, ja'g Medard ?
- MEDARD : 't Is geen kruisTOCH, 't is kruisWOORD Lenne.
- HELENE : Ja Medard, maar ge weet dat Jerome de kakkerije zou
krijgen van uw kruistochtraadsels.
- MEDARD : 't Is nog 't eerste waar dat uwe vent de kakkerije van
krijgt ! Als 'k hem soms bezig hore is 't hij van 't
vertrek niet wegschuppelijk.
Daarbij, 'k ben in pensioen en 'k doe mee mijne vrije tijd
wat da'k ik wille ! Vroeger vulde 'k mijn kruiswoordraadsels
op mijn werk in. Nu dat 'k niet meer werke, ben 'k wel ver-
plicht van ze thuis in te vullen.
- DEES : (plezant)
Ge hebt gij pertan op 't stadhuis niet gewerkt Medard ?
- MEDARD : Ge moet beginnen mee andere lollekens te vertellen voor
mij te doen lachen, zun Dees ! Dat van dat "stadhuis" is
oud en versleten ! 'k Heb aan de telefoon gewerkt.
- DEES : 't Is daarmee ! Nu versta'k het ! Dat nieuw batiment van
de telefoon dien ze op de hoek van de Keizer Karelstraat
gezet hèn trekt ook op 'n kruiswoordraadsel mee al die
vensterkens ! (hij lacht)
- HELENE : (de strijkplank is klaar en terwijl ze naar rechts voorplan
gaat)
Ge kunt zien dade'r uitschied als Jerome thuiskomt, hij
zou het sebiet op zijn afgrond pakken !
- MEDARD : (verbeterend)
Zijn afgrond. Zijn affront Lenne !
- HELENE : ja, ja.
(en ze is af voorplan rechts)
- MEDARD : (haar achterna roepende)
Uwe vent is uwe oude zaag en daarmee heeft hij de zege van
de Paus g'had.
(denkt er aan)
Zage ! "Zaag" ! Dad is het woord van vier letters voor
"plat getand gebruiksvoorwerk" : zaag !
(en hij vult het woord in)
- DEES : (lachende)
Potverdju ! 't Is goed da't Jerome, uw schoonbroere, niet
hoort dat hij 'n plat getand gebruiksvoorwerp is, hij zou
wat doen.

MEDARD : (wrevelig) 't Is waar ook ! Dad huis hier hebben we g'erfd van ons ouders en 't is zowel van mij of van mijn twee zusters Lenne en Barbara. En 'k geloof da'k brave ben omda'k kontent ben mee dad een klein kamerke waar da'k mee ruzie kan in slapen ! Als 'k ongeluk heb van 's avonds mijn kousses nevens mijn bedde te leggen kan 'k 's anderdaags niet over of deure op mijn kamer.

DEES : (lacht luid)

HELENE : (komt op van voorplan rechts met wasmand met wasgoed en een elektrisch strijkijzer. Ze draagt de mand met de twee handen. Ze zet de mand op de grond en slaat de deur dicht)

Het hoofdlicht gaat uit.

HELENE : (neemt in het duister de mand, gaat tot in midden en stamp met de voet op de grond)

Het hoofdlicht gaat terug aan.

HELENE : (onverstoorbaar gaat ze met de wasmand naar de strijkplank waar ze haar elektrisch strijkijzer op de plank zet. Ondertussen van zodra het hoofdlicht brandt.)

Akkordeonmuziek.

HELENE : Potverdeke, diene kleine van hiernevens ga weer op zijne akkordeon beginnen zagen, zun ! Jerome zou er de mazels van krijgen.

En 't is altijd 't zelfde liedje dat hij speelt.

DEES : (luistert even) "HOME SWEET HOME", 't is een oud Engels liedje. Zeg, ge hoort dat hier toch goed als ze hier nevens wat doen.

HELENE : Wat wilt ge, 't zijn oude huizen. Als diene kleine zijn moeder hiernevens niest, staan wij hier almaal nat.

MEDARD : (Is ondertussen weer over zijn kruiswoordraadsel gebogen) Zeg Dees, een ander woord voor "geit", wat zou dat kunnen zijn ?

DEES : Een ander woord voor geite.... tsanne, tsoeze en in 't ergste geval kale.

MEDARD : (zuur) Wacht 'n minuutje.

(Kittelt zich onder zijn oksel en lacht gemaakt)

ha, ha, ha, ha.

Ik moet altijd zo lachen als ge een lolleke vertelt Dees.

HELENE : (neemt de stekker van het snoer van haar strijkijzer en terwijl ze er mee naar het stopkontakt gaat)

En als mijne man dat kruiswoordraadsel gaat zien gaat ge mee ulder geite naar de smesse kunnen gaan.

(Ze steekt de stekker in het stopkontakt)

Hoofdlicht slaat uit.

HELENE : Diene elektriek begint ook op mijn system te werken. 't Is goed dat Jerome hier niet is ! Hij is al zo kwaad op ons huis hier ! (stampt in het midden van het toneel op vloer)

Hoofdlicht slaat aan.

MEDARD : (het gesprek vervolgende)

Vraag lier op wat dat uwe vent niet kwaad is ! Potverdekke Lenne, ge zijt mijn zuster en 'k wil u niet opmaken : maar ge meugt u toch altijd zo niet laten doen van uwe man.

HELENE : (heeft ondertussen een lange witte onderbroek op strijkplank gelegd)

Ja Medard, de klepel moet in 't midden van de kerke hangen.

MEDARD : (haar verbeterend)

Neen Lenne, 't is "de klepel moet in 't midden van de k l o k k e hangen."

HELENE : (licht boos)

't Kan mij niet schillen Medard. 't Is mijn huishouden en 'k doe mee mijne klepel wat dat 'k ik wille !

KATARINA : (op van middendeur fond. Er zit een grote scheur onderaan haar jurk en haar haar is in de war, wetende wat haar te wachten staat komt ze beteuterd naar voren terwijl ze groet.)

Maatje, Dees, nonkel Medard....

HELENE : (zonder op te kijken)

Ge zijt zo laat Katrien ? Heb ge zo lang lesse g'had op d'Universiteit.?

MEDARD : (Die de toestand van Katarina gezien heeft, met bijbedoeling)

Ja's, z'heeft heel zeker lesse g'had van Kung-Fu.

HELENE : (terwijl ze nu Katrien beziet)

Van wie...? (ziet Katarina's haar)

Ei maar Katrien toch ! (kwaad)

Ge kunt aan uwen vrijer zegge dat hij zo in uw haar niet moet zitten wroetelen.

KATARINA : Wat vrijer ?

HELENE : Diene Kong-Fou.

KATARINA : Maar 'kheb 'k ik gene vrijer ma !

HELENE : (heeft nu ook de scheur in Katarina's jurk gezien, verwonderd)

En wat is ter gebeurd mee uw kleed ?

KATARINA : (moeilijk) Awel... w'Hèn vandennachternoenen mee de studenten op straat gemanifesteerd.

HELENE : Weeral ?!

KATARINA : (opgewonden) Ja ! Van deze keer tegen de Universiteit !
De beheerraad wil ons veel te veel lesuren geven !
(Met de vuist in de hoogte alsof ze nog manifesteerd)
Wij willen minder lessen !

HELENE : Minder lessen ?! Ei g'hebt van de jaar al meer op straat
lopen manifesteren of dat ge lessen g'had hebt !

KATARINA : 't Is gelijk ma.
(terug als voren) Minder lessen !!! Meer vrije tijd !!!
Minder kosten !!

HELENE : (nijdig) Oh, dat doet zeer als 'k lache ! (uitschietende)
Wat kosten hebt gij?! 't Is uw vader die de kosten heeft
Hij betaald uw universiteit !! (en ze slaat op tafel)
Hoofdlicht slaat uit.)

KATARINA : Een rede te meer. Als 'k staak is 't voor vader zijne
portemonnee ! Omdat hij minder kosten zou hebben.
(en ze stampet in het midden met de voet op de vloer)

Hoofdlicht slaat aan.

HELENE : (vervolgende, weer nijdig)
Oh, als 't zo voort gaat ga 'k er in blijven van 't lachen !
(weer uitschietende) Wie gaat er in de kosten moeten komen
voor u 'n nieuw kleed te kopen, peist ge ?!

KATARINA : (meer pruilende) Dat is diene agent geweest die mijn
kleed gescheurd heeft.

DEES : (plezant)
't Was een jong agentje zeker ?

KATARINA : Ja 't. Hoe weet ge dat Dees ?

DEES : Als ze jong zijn beginnen ze altijd eerst mee aan de rok
te trekken (Dees lacht hartelijk)

KATARINA : (vervolgende terwijl ze de scheur vastneemt)
Ze zouden beter aan ulder agenten 'n beetje manieren leren !
Beziet dat ne keer op wat brutale maniere dat hij mij
geschiedt heeft !

HELENE : Geschiedt ? Van wie ?

KATARINA : (nu weer beteuterd)
Van diene andere agent waarmee dat 'k aan 't vechten was.

HELENE : (slaat wanhopig de handen aan het hoofd.)
On Heere !

KATARINA : (bezorgd)
Wat schilt er maatje ?

DEES : (plezant) Uw moeder heeft 't zitten ! Van deze keer blijft
ze er in van 't lachen (en hij lacht hartelijk)

- HELENE : (uitschietende terwijl ze naar voorplan links wijst)
Alee vooruit !! Gaan kamt uw haar dat uw vader dat niet ziet.
- KATARINA : (gaat naar voorplan links)
- HELENE : (vervolgende) En doet uw kleed uit dat ge 'n beetje konvenabel zijt voor te komen eten !
- KATARINA : (Kwasi onschuldig)
Zou 'k zonder kleed konvenabelder zijn maatje ?
- DEES : (plezant) Konvenabelder niet ! Maar 't zou apetijtelijker zijn voor naar te kijken ! (en hij lacht hartelijk)
- HELENE : (kwaad tot Katarina)
Ge weet wel wat dat 'k wil zeggen ! Doet uwe passoir aan !
- KATARINA : (af voorplan links)
- MEDARD : (ondertussen Helene verbeterend)
Passoir ! ... 't Is peignoir Lenne !
- HELENE : Ja professor Ameldonk !
(ze voelt ondertussen aan haar strijkijzer die niet schijnt te warmen. Ze vervolgt het gesprek terwijl ze even aan het stopkontakt gaat voelen)
Jerome is er al tegen dat ze naar d'Universiteit gegaan is !
Hij zegt dat ze beter op de fabriek zou gestaan hebben.
- MEDARD : Ja en mee zwart handen lopen van te werken !
- HELENE : Nog altijd beter of mee zwart handen lopen van tegen de politie te vechten. Mens, moest hij weten dat Katrien tegen d'agenten gevochten heeft ze verhoogt op slag van positie. Hij slaat har commissaris !!
- Een harde slag achter toneel van een deur die dicht geslagen wordt
Hoofdlicht slaat uit.
- DEES : (plezant) Voila ! Als ge van den duvel spreekt hoort ge hem de veurdeur toeslaan !
- HELENE : (Komt in het midden en stampt op de vloer)
Hoofdlicht slaat aan.
- HELENE : (dit alles terwijl ze zegt)
Jerome heeft van 't kwaad in van mee die veurdeur zo te kloppen ! Dat stuk plafond die los hangt in de gang zal wel ne keer naar beneen komen !
- MEDARD : Nu niet meer. 'k Heb het gisteren vastgemaakt.
- JEROME : (op middendeur fond. Zijn jas, hoed en gezicht wit van de kalk, aan zijn vest en hoed hangen er stukken van de zoldering. Hij komt stoistijns binnen.)
- HELENE : (vlug bij Jerome bezorgd)
Ei maar Jerome toch ! Is ter iets gebeurd.?
- JEROME : (nijdig) Neen 't ! Juist dat stuk plafond die tegen mij gezeld heeft : "foert 'k ben moe van hangen, 'k ga mij 'n beetje leggen."!

- HELENE : Ei Medard zegt mij daar juist dat het hij gisteren vast gemaakt heeft.
- JEROME : Ja hij ! Vastg e p l a k t mee twee triepkes sparadra !!
- MEDARD : Had 'k er nen nagel moeten in kloppen 'k had het op mijn hoofd g'had.
- JEROME : Sésa ! Beter sparadra en op m i j n hoofd !
- HELENE : 't Is uw eigen schuld dat ge dat stuk plafond op uw hoofd g'had hebt, Jerome !
- JEROME : (bezieet even Helene en dan)
Natuurlijk ! Waarvoor moet 'k nu 'n hoofd hebben ?! 'k Doe er toch niets mee !!
- HELENE : Neen, 'k wil zeggen : ge slaat zo hard de veurdeur toe !
- JEROME : Als ik ze niet toekloppe blijft ze openstaan ! Dat slot zit los !! (nijdig tot Medard)
Zoudt g'er ook geen sparadraatje op plakken ?!
- MEDARD : (kijkt niet op van zijn kruiswoordraadsel)
- HELENE : Jamaar alee Jerome, waarvoor moet die veurdeur nu toe zijn.
- JEROME : (bezieet haar weer even, dan)
'k Heb het mij ook al afgevraagd ! 't Zou misschien nog gemakkelijker zijn moest 'k van den eerste keer mijne portemonnee op de zulle legge ! De dieven moeten tons niet binnenbreken !
- MEDARD : (vergoedelijkend)
Och Heere, wat zouden de dieven hier moeten komen doen.
- JEROME : Niets (Plots nijdig met zijn gezicht tegen dit van Medard)
Toet ! Ze zouden uw kruiswoordraadsel kunnen invullen !!
- MEDARD : (Slaat met een zekere minachting zijn schouder proper)
Past op Jerome, ge maakt mij heel wit !
- JEROME : (moet zichtbaar zijn woede bedwingen, dan ingehouden nijdig)
'k Heb ne keer mee ene gesproken die zijn schoonbroer vermoord had !... Brave dat hij was, brave !
- MEDARD : Diene schoonbroer ?
- JEROME : (kwaad roepende) Neen, diene moordenaar !!
- HELENE : Toe, gaan wast uw weeze 'n beetje in de keuken, loetje.
- JEROME : (streng) En Lenne, hoeveel keren heb 'k u al niet gezegd dat 'k niet wil hebben dat ge "loetje" tegen mij zegt.
- HELENE : Ei gisterenavond heb ik het ook tegen u gezegd en g'hebt er niet op gesproken.
- JEROME : Jamaar, gisterenavond was't..... (breekt zijn zin af, plots kwaad) Lenne, 'k zou u vriendelijk verzoeken van uit 't bedde niet te klappen.!

HELENE : Toe, wast uw weeze en hangt uw vest en uwe hoed op nen stoel 'k zal ze sebiet gaan uitkuissen.

MEDARD : Ja, dat ge heel den huize niet vuil maakt, l o e t j e !

JEROME : (is voor de deur rechts voorplan gekomen, blijft er staan en zegt nijdig)

(k Moet malgree aan diene "brave mens" ne keer vragen op wat maniere dat hij zijn schoonbroere vermoord heeft.

(en af deur voorplan rechts)

HELENE : (kwaad)

Medard, 'k zou u verzoeken van mee Jerome de zot niet 't houden ! (gaat naar haar strijkplank)

MEDARD : De zot houden ? Integendeel ! 'k Heb vriendelijk geweest 'k heb l o e t j e tegen hem gezeid.

HELENE : Ter is maar ene die loetje tegen mijn loeteje mag zeggen en dat ben te 'k ik.

MEDARD : (lachend) 'k Heb het gehoord.

HELENE : (neemt haar strijkijzer en voelt de warmte)

Ahsa, mijn strijkijzer wil weer niet warmen ! Ter zit weer gene elektriek in die entreprise !

(gaat naar de kant van het stopkontakt)

MEDARD : (haar verbeterend)

Entreprise.... 't is "prise" Lenne !

HELENE : Ik zegge entreprise tegen mijn entreprise als het 'k ik wille, zun Medard.

(ze stampt op de vloer aan de kant van het stopkontakt)

Hoofdlicht slaat uit.

HELENE : (Terwijl ze terug naar midden komt)

En dat allemaal voor 'n stuk plafond die op mijn loetje zijn hoedje gevallen is.

(in midden stampt ze op de vloer)

Hoofdlicht slaat aan.

MEDARD : (weer over zijn kruiswoordraadsel)

Daarmee is dat ander woord voor "geite" van mijn kruiswoordraadsel nog altijd niet ingevuld.

DEES : (plezant)

't Is spijtig dat er inplaats van "geite" geen "oude bok" staat, ge zoudt "Jerome kunnen invullen.

(en hij lacht hartelijk)

HELENE : En voor de zoveelste keer : scheidt er als u blijft uit mee dat kruistochtraadsel of anders gaat Jerome mee ulder geite naar den bok gaan, zun !

- MEDARD : Zijt gerust, 't is woendag vandaag. Mijne kameraad Nestor gaat om mij gaan komen veur te gaan kaarten in café De Pijpe.
- HELENE : (spottend nijdig)
Café De Pijpe ! Nog iets dat vol mee plaaster zit !
- MEDARD : (verwonderd)
Plaaster ?!
- HELENE : Ja, trekplaasters !!
- BARBARA : (op van middendeur fond, komt naar voren terwijl ze zegt)
Iedereen nen goede morgen.
- HELENE : (droog) 't Is avond Barbara.
- BARBARA : Serieus ? Awel daaraanziende ! Tegenwoordig vliegen de dagen voorbij zonder dat g'het weet ! Als ge s'morgens uw ogen opentrekt is 't al tijd veur te gaan slapen.
Zeg Lenne, waarvan is de vloer van de gang zo wit ? Heeft de koolmarchand geweest misschien ?
- HELENE : (verwonderd)
De koolmarchand ? Diene maakt toch alles zwart ?
- BARBARA : Dat wel, maar onze koolmarchand heet toch menheer De Witte ?
- DEES : Zeg schatje, ziet ge uwe verloofde niet zitten dan ?
- BARBARA : Nu doet ge mij verschieten, zun Dees. 't Is den eerste keer dat ge zit, gewoenlijk ligt ge !
- DEES : En sedert wanneer krijg 'k geen toezeke als ge s'avonds van uw werk komt, schatje ?
- BARBARA : Straks Dees, 'k moet eerst mijn dingen uitdoen.
- DEES : (hoopvol
Oh ja...!
- MEDARD : (plezant)
g'Hebt gelijk Barbara, hoe minder dat ge aan hebt hoe warmer dat het is voor toezen te geven.
- BARBARA : (gepikerd verbeterend)
Maar bij neen, 'k wil zeggen : 'k moet eerst mijn dingen uitdoen voor een ander kleed aan te trekken.
- DEES : (ontgoochelt)
Weeral nen tegenslag !
- JEROME : (op van deur rechts voorplan, zonder jas, hoed en hemd met zijn gezicht steeds wit. Hij heeft een handdoek bij)
Lenne, waarvan loopt de kraane niet ? Ter is geen water.
- HELENE : Och Heere 't is waar, 'k heb de compteur van de gaze toegezet.

JEROME : De compteur van de gaze ? Jammaar, 'k moet geen gaz hebbe,
' k wasse mij al heel mijn leven mee water.

HELENE : Jammaar awel, als ge de compteur van de gaze openzet begint
't water te lopen.

JEROME : (bezieet Helene, dan nijdig)

Ja en als 'k gewasse ben zal 'k 't water laten lopen ge
kunt er dan mijne koffie op warmen.

(en af voorplan rechts)

BARBARA : Waarvan ziet jij Jerome zo bleek ? Heeft hij weere rapen
g'eten dan ?

NESTOR : (op van middendeur fond)

Goeden avond.

(terwijl hij bij Medard komt en deze de hand drukt)

Volgens dat 'k zie is dat stuk plafond in de gang eindelijk
gevallen ?

MEDARD : (plezant) Ja 't ! Jerome heeft gelijk geweunte de veurdeur
toegeklopt en hij heeft dat stuk plaaster op zijn hoofd
g'had.

BARBARA : (met leedvermaak)

Ah, 't is daarmee dat hij er zo bleek uitzag. 'k Meende
dat hij nog niet gekakt had ! (en ze lacht met haar eigen
mopje)

HELENE : (tot Nestor)

Zeg ne keer, voetbalsuppositoir, hoe zijt gij hier binnen-
geraakt ?

MEDARD : 't Is niet voetbalsuppositoir Lenne, 't is voetbal supporter.

NESTOR : Hoe ? Hoe ben 'k hier binnengeraakt ? Uw veurdeur stond open.

HELENE : (berispand)

Barbara, hoeveel keren heb 'k u al niet gezeid dat ge de
veurdeur harder moet toekloppen.

BARBARA : Ei ja, veur ik dat stuk plaaster op mijn hoofd te krijgen
zeker ! 'k Ben nog van de gaze niet gepakt gelijk uwe vent,
zun ! d'Alleurs, gaan kuist maar zeer dat zwart vuil witsel
op, dat de gang proper is !

HELENE : Zeg hé Barbara, dat huis is zowel van mij of van u, zun !

BARBARA : Ja, maar ik werke heel den dag in de Bazar als vendeuze !

HELENE : En ik moet hier heel den dag werken veur ilder vuilgoed te
wassen en te strijken !

(denkt er aan, voelt aan haar strijkijzer, kwaad)

Maar mijn entreprise wil niet warmen !

(ze gaat kwaad naar het stopkontakt en stampet op de grond)

Hoofdlicht slaat uit.

BARBARA : Daarbij, 'k heb het u al gezeid Lenne, 'k heb geen tijd.
(ze stampst in het midden op de vloer)

Hoofdlicht slaat aan.

BARBARA : (vervolgende)

'k Moet een ander kleed gaan aan doen. Menheer Balthazar komt naar hier.

HELENE : (die terug aan haar strijkplank is gekomen)

Menheer Boeltoezer ? Wie is dat ?

BARBARA : (verliefd)

Ach Lenne, menheer Balthazar is ne mens veur van te dromen
Hij is heel zeker 2 meters hooge ! Als 't hij hem op zijn
tenen stelt ziet ge zijn maane... alee, 'k bedoele : zit
hij bij de maane.

(koket) Hij is altijd mijne eerste kalant in de Bazar aan
mijn ryaon van rookartikelen. Alle morgenden komt hij om
zijn sigaar en hij is zodanig vriendelijk dat hij ieder
keren vergeet van mij te betalen.

MEDARD : Ja ? In ons straatje heten wij zo nen vriendelijke mens :
nen krotzak zun !

NESTOR : Oftewel is 't liefde, maar inplaats van op 't eerste zicht
op d' eerste sigaar !

Dees, uit uw ogen kijken ! Concurentie !

DEES : Schatje, ge gaat mij toch niet bedriegen ?

BARBARA : (schamper)

Hoe zou 'k DAT moeten doen ? g'Hebt niets voor te bedriegen.

DEES : (Beledigd)

Schatje, te veel is te veel !

BARBARA : (als boven)

Neen, te weinig is te weinig ! 't Is 15 jaar dat we vrijen,
't is 15 jaar dat 'k u vraag voor te trouwen en 't is 15
jaar dat ge mij geen praat geeft ! Awel saluut !! Beter
EEN sigaar in uw hand of tien in de lucht !

HELENE : Jamaar, daarmee weet 'k nog altijd niet wat dat diene
menheer Bal... dink... hier komt doen ! Ge weet dat Jerome
de mazels zou krijgen als er vreemde mensen in huis zijn !
Als 't hij s'avonds van zijn werk komt wilt hij op zijn
gemak zijn gazette lezen en mee mij alleen zijn.

(Wijst naar bordje boven de deur)

"Home zwiet home".

BARBARA : Hoe ? Ge weet toch wel dat vandenavond kozijn Odiel en
zijn vrouw Ko van Kaprijke naar hier komen ?

- HELENE : (perplex) Kozijn Odiel en zijn vrouw Ko ?! 't Is 't eerste dat 'k er van hoor !
- BARBARA : Heb'k u dat verlede week niet gezeid ? Sakkerdepietjes, dat heb ik vergeten ! Mee wat heb'k in mijn hoofd gezeten ?
- DEES : (jaloers) Mee 'n sigaar ! Ge zoudt beter op mij peizen.
- BARBARA : (nijdig)
Bedankt ! Tons zit 'k mee 'n vulgaire sieke toebak in mijn hoofd.
- HELENE : (wrevelig)
Ja Barbara ! Doet uw liefdesdegradaties als ge alleen zijt !
- MEDARD : (verbeterend)
't Is niet "liefdesdegradaties", maar 't is "liefdesdeklaraties" Lenne !
- HELENE : Ja professor Ameldonk, "toet toet" zei de trein.
- MEDARD : (als voren) En den trein zei niet "toet toet" maar hij zei "tuut tuut" !
- HELENE : (kwaad tot Barbara)
Ga'k als 't gaan weten wat dat Odiel en Ko hier komen doen ?
- BARBARA : Verlede week hebben ze bij mij geweest in de Bazar. Ze zeiden dat ze genoeg hadden van ulder bourderije in Kaprijke en ze zouden in de stad willen komen wonen.
- HELENE : Moesten ze daarvoor vandenavond naar hier komen ? En wat heeft diene sigarendief daarmee te zien ?
- BARBARA : (waardig)
Menheer Balthazar is geen sigarendief ! Dat is nen hele chieke typ !
- DEES : (steeds jaloers)
Ja hij ! Hij rookt sigaren op de kosten van de Bazar !
- BARBARA : (nijdig tot Dees)
'k Ga u geen praat ne meer geven, "sieke toebak"
(terug tot Helene)
Menheer Balthazar doet in d'appartementen.
- DEES : (als voren)
Mijn katte is tons nog properder, de dieë doet in de kolen.
- BARBARA : (bezieet Dees even nijdig, vervolgt dan tot Helene)
Hij heeft een uitgebreide zaak voor het verhuuren en verkopen van appartementen. Nen mens die van miljoenen spreekt.
(Terwijl ze nijdig Dees beziet)
gelijk Dees van zijn vulgaire katte die met haar gat in de kolen zit !
(terug tot Helene) 'k Heb hem in de Bazar over Odiel en Ko gesproken en hij zegt dat hij 'n schoon nieuwgebouwen appartement voor ulder heeft. Daarmee komt hij naar hier voor er ne keer mee ulder over te klappen.